

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 84 (1957)
Heft: 11

Artikel: Veria dè clliau dè Savegny-Forî
Autor: Djan
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230573>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sa manière une fable : *Le renard et le corbeau*, que l'on applaudit très fort. Vint ensuite notre ami Turrel, d'Ollon, qui en a toujours une inédite à nous dire : ses souvenirs au moment où il passait son école de... tambour à Moudon : on y fermait les volets, tant ça faisait de tam-tam !

Pierre d'Amont (Golay-Favre) nous parle ensuite de sa participation au célèbre « Camp des Mosses », où il vécut des jours inoubliables, et dont la commémoration, à laquelle il venait de participer, fut fort émouvante...

Il en avait des larmes aux yeux ! Comme ça se comprend ! C'était, malgré sa dureté... le « bon temps » !

La partie familière va grand train. Tour à tour, H. Nicolier, Oscar Pasche, Golay-Favre, infatigable chanteur, et d'autres encore, prennent la parole, et ce n'est que vers 17 heures que l'on se sépare pour prendre le chemin du retour, content d'avoir assisté à cette « Assemblée cantonale » de bonne tenue et qui nous a paru pleine d'excellentes intentions pour l'avenir de notre mouvement.

R. Ms.

Dans les Amicales vaudoises

Avec la saison d'été, les amicales régionales, composées surtout de campagnards, suppriment leurs séances. Pourtant en juin de cette année, où le temps pluvieux a persisté, il eût été possible d'en organiser. Mais... on attendait le soleil pour la fenaison. Celle-ci se fait en fin de juin et empêtera sur juillet.

Toutefois la section de Savigny-Forêt fait exception à la règle. Elle a effectué sa sortie annuelle le jeudi 20 juin au Saut du Doubs. C'est touchant de voir combien ses membres ont de plaisir à se retrouver, à fraterniser, car ici l'élément « amitié » joue son rôle autant que le patois.

Mais, impatients de se rencontrer à nouveau, les « Savegnotis » ont décidé une tenabllia d'été en août.

Voici une relation de leur sortie en patois du Jorat.

Veria dè clliau dè Savegny-Forî

Lè dedjô lou vet de juin, dè boun hâore, que lé tsai à benzine dè Bastian à Forî l'an prê dein lou Dzorât, dû Mollie-Margot à Montbiesson, onna cèquantanna d'amis dâo vilhio lingadzo, po onna salliata pè lou Jura. Lé dame l'an voliu vère lou Saut dâo Dou, su Notsatî. Etan ti dzohio et benèze, du que fasein bî ; aprî onna sennanna dè bargagne, lou sélâo esseyîve dè rétsonda lé tieu.

Lé dou câ san parti su Losena, dû que fallien prèdre à la gara clliau dè Poindâo et dè pllie llhien. Tot è bin zu. On a binstout queminci à tsantâ. Paresoud dè Gravaux in contâve dâi galèze, sin pire guegnî lé bi tsan dè bllia et dè truffie de clli retse Gros dé Vaud. A te que Etsalein et sé mothi, Yverdon yo no z'a faliu tsertsi cllia dama dè Bullet qu'avâi lequâ lé tsai. Du cein, ne zin modâ po Vuitebaô, yo no zin prê lé n'hâore, avoué dâi tote boune tomme dè Penâ-lou-Dzorât, que no z'a vêdu Diuste Jatôn dè Mézîre. Avoué on bon verro dè bllian, l'an fé rîdo plliési.

In avâi dâi noutrè que n'avan jamé passa per ique : Saintacrâ, proupro veladzo dâi relodzâre, pu lou payî dè Notsatî : Buttes, Fleurier, La Brévine, yo ye fâ dâi cramene dè metsance l'hivè. On lâi è resta quauque menoute po sè dégourdi lé piaute.

A midzo on îre vè lou lé dâo Dou. On a zu la plliodze, mâ on étâi à la chotta po dîna et tot para vedzet. Clli Saut l'è vretablliamin otie dè bî à vère, quand l'a bin dè l'idie, quemet clliau dzo. On étâi zu lève avoué on bateau-moteu, que no z'a ramenâ vè noutre tsai.

Lo reto s'è fé pè la Chaux-de-Fonds, pu la Vue-dâi-z'Alpe, mâ lé montagne îran dein lé niolle. On a moda dinche po Yvonand, yo onna bouna cousenâre dè Ferlin no z'a servi on repé qu'a fé plliési. On a tsanta, babelhî. Lou présidein Tsapouet l'a de quauque mot dzêti à tsacon. On a chondzi à elliau que n'an pu veni ; on l'âo z'a invouâ dâi carte, mîmamein dâi tomme. pu no sin reparti bin in ôdre po r'etrova noutrè dzein et noutrè z'otto, benhîrâo dè tot cein que no zin iu et oiü.

Djan dâi Biolle.

Remerciements

P. D'amond, « Manteneu », é sa Marie, se fan on piâisi coûm'on devâ d'adresché aô comitâ roman, aô Conteu, dinsé qu'aô comitâ dé Ami d'aô patois vaudois sé remachemein, por lè vœu é félicitachon à l'ocajon de l'aô 50 ans dé mariadzo é 82^e anniv. dé chliâi-ique, avouâi sa chéra jumela Z. Pequet-Golay.

L'é dan on élan dè dzoûie que no an écaôtâ lo 23 juin lo disque préfera de l'auditeu dédié à chliâi anniversaire per la Radio.

Seyï sù que vo aï fai vebrâ per « L'Alpaïe », de la Chorale de L'Orient, lo cœu dé chliâi vilho musicare é chanteu.

Merci, ai empliâié d'aô disque préfera à Radio.

P. D'amond è familia.

On bet dé patois

Cé dzâ daô vilho teimp adon qu'on eîré ou 'na mi dzoûvenou et dévan que la laiteri d'aô Brascheu ai décidâ dé fabriqua son lacé ein sociétâ. A cei momeint, on avai on laitié que s'appalavé Constan é qu'êré on bon fabrican po ceinque l'eîré dé Vaulion, dein cei veladzo l'y avai ou 'na quantitâ dé biô froûmadjaô tan dein lé montagné qu'è dein lé laiteri. Eîrou secretaïro dé la sociétâ é tui lé mâ mé failliâi allâ comptâ lou registro por eincaisché 2 % dé cent po la caise dé la sociétâ. Noutro Constan avâi ou 'na bin balla fenna bin ein tzaî é dé coûleu, on matin qu'eîrou sù lou registrou le sé trovâvé sù lou padé poirta avouâi 4 aô 5 beïtion quasi tui de la meïma groschaô qu'eïron peindû à sé gredon.

Voique a cei momein que passé sù la rota lou gros Emile d'aô Lieu que la cognessai bin, po cein que l'eîré dé Tzerboûninré et l'y fâ dinsé ein passâi :

— Maï Adèle !... Te fâ adé dé chliâi petit beïtion ?

Ah ! to parin a l'Adèle de l'y repondré :

— Ce serrâi bin damadzo de ne pas servi dé zûti que van asse bin !...

Ein face de la laiterie, l'y avait on horlogeu, lou vieillou Ami, que devoûravè son pan é son froûmâ, l'avâi oi la reponse à l'Adèle et fâ à cei gros Emile :

— Ecaôtâ, M. Meylan, ne crayiou pas que s'oun 'hommou aï faûta de l'y baillé à baïre sù lou péluïet po lè l'y faïré dierdâ !

On s'en souvin adé ! *P. D'amond.*

Tout père de famille économe possède un LIVRET DE DÉPOTS à la

Banque Cantonale Vaudoise